Fussballclub Rüschegg

Anpfiff 2001

Schreinerei Wenger

Fritz Wenger
Schreinerei / Innenausbau
3153 Rüschegg Gambach

Tel und Fax 031 / 738 90 88
Natel 079 / 607 13 12

* Küchen, Schränke und Möbel
* Haus- und Zimmertüren
* Parkett- und Täferarbeiten
* Einzelanfertigungen auf Mass

Dirtbike
Fritz Hostettler

ARAL

MZ SACHS PEUGEOT KTM

Freiburgstrasse 15
3150 Schwarzenburg

Tel. 031 731 31 88
Fax 031 731 31 89
Natel 079 218 71 51

Verkauf, Service und
Reparatur aller Marken.

Garage beyeler Carrosserie

Abschleppdienst:
Telefon 031/809 05 37

Fussball-Club Rüschegg

Vorstand

Präsident	Rohrbach Werner	P: 031 731 23 05	079 651 71 58
Vize-Präsident	Gasser Beat	P: 079 349 07 45	
Sekretär/Kassier	Nydegger Fritz	P: 031 738 86 46	
Spiko-Präsident	Mischler Martin	P: 031 809 35 39	079 208 54 43
Juniorenobmann	Rohrbach Manfred	P: 031 731 29 36	079 222 59 69
Propagandachef	Binggeli Hansueli	P: 031 738 84 11	079 653 83 56
Beisitzer	Beyeler Beatrice	P: 031 809 27 04	

Info Line 031 738 84 91
Clubhaus 079 278 11 67

Berücksichtigen Sie bitte bei Ihren Einkäufen, Bank- und Versicherungsgeschäften unsere Sponsoren !

Impressum	4. Jahrgang, März 2001
Herausgeber:	FC Rüschegg, Postfach 22, 3088 Rüeggisberg
Auflage:	450 Exemplare
Erscheint:	1 x jährlich
Redaktion:	Hansueli Binggeli, Dorf, 3154 Rüschegg-Heubach 031738 84 11 079 653 83 56
Druck:	Offsetdruck Hurni, Ringgenmatt, 3150 Schw'burg

Bericht des Präsidenten

Lothar ist vorbei, Zeuge davon ist das Nasslager bei unserem Clubhaus, das so viele Ängste und Probleme hervorrief.

Zurückblickend hatte der FC Rüschegg eine reibungslose Zeit. Unser Betrieb auf dem Fussballfeld konnte, dank dem guten Wetter, sauber abgewickelt werden.

Auch im Umfeld lief alles rund und zufrieden ab.
Dies dank der guten Zusammenarbeit der jeweiligen Verantwortlichen.

Beim Fussballspielen wurde leider nicht nur Erfreuliches geboten, es gab auch weniger schöne Momente.

Ich glaube aber sagen zu dürfen, dass im Grossen und Ganzen alle Mannschaften einen guten Geist und einen guten Zusammenhang haben.

Einen ganz traurigen Moment mussten wir beim Hinschied unseres Abwartes, Ruedi Keusen, hinnehmen.
Wir wünschen an dieser Stelle Hanni, seiner Frau, viel Kraft.

Es werden neue Projekte auf den FC zukommen,
hier wird die Mithilfe aller gefragt sein.

Ich wünsche allen einen guten Start in die Rückrunde und möchte ebenso allen danken.

Euer Präsident

Werner Rohrbach

Trainer / Betreuer

5. Liga	Garcia Angel	P: 033 222 22 60	079 315 07 81
Senioren	Wittwer Martin	P: 031 819 84 08	079 376 88 93
Junioren B	Schneuwly Oswald	G: 031 981 09 44	079 624 59 67
	Zuber Martin	P: 031 731 34 43	031 325 75 16
	Keller Hanspeter	P: 031 731 41 84	
Junioren C	Rellstab Hans	P: 031 809 31 95	079 328 30 87
	Burri Paul	P: 031 738 89 32	031 734 51 60
	Bieri Rolf	P: 031 741 44 40	031 734 41 11
Junioren D a	Stähli Walter	P: 031 809 24 49	079 219 59 25
	Wingeier Bendicht	P: 031 738 53 21	031 734 41 11
Junioren D b	Ammann Pascal		079 208 58 06
Junioren E	Burri Bruno	P: 031 809 15 81	079 478 09 58
	Rohrbach Fritz	P: 031 809 12 29	
Junioren F	Beyeler Beatrice	P: 031 809 27 04	
	Aeschbacher Veronika	P: 031 738 92 76	

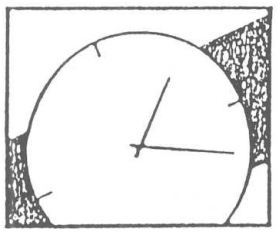
Allen Trainern, Betreuern und Helfern an dieser Stelle ein ganz grosses

"Merci"

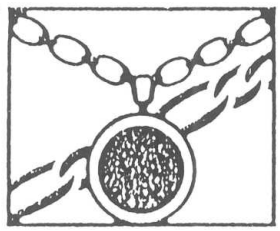
für ihren unermüdlichen Einsatz und all die Mühen das ganze Jahr hindurch !

SCHUHMODE
Furer
Das gute Schuhgeschäft
RIGGISBERG
031 809 02 28

Berücksichtigen Sie bitte bei Ihren Einkäufen, Bank- und Versicherungs-geschäften unsere Sponsoren !



Uhren+ Bijouterie



Grösste Wanduhren – Auswahl

in der Region

Eigenes Reparatur – Atelier

Staudenmann
Schwarzenburg

Spiko - Bericht

Liebe Fussballfreunde

Die Vorrunde der Saison 2000/2001 ist Geschichte.
Der Wettergott war uns mehrheitlich gut gesinnt, es musste nur 1 Spiel verschoben werden.

5. Liga - Senioren

In der Vorrunde gab es manchmal Personalengpässe. Um diese zu überbrücken, mussten einige Spieler am Wochenende 2 Spiele austragen. Ein grosses DANKESCHÖN !

Junioren

6 Mannschaften können wir zur Zeit bei den Junioren B bis F melden. Bei den Junioren B gibt es eine Gruppierung mit dem FC Schwarzenburg. Ein Merci für die gute Zusammenarbeit !

Ich wünsche allen Clubmitgliedern einen guten Start für die Rückrunde !

Rückrundenstart: 1. April 2001

Ich danke allen Helfern des FC Rüschegg für ihren Einatz auf und neben dem Platz !

Gruss

Mischler Tinu

Staub & Zbinden
Elektro GmbH 3088 Rüeggisberg

Tel 031 809 30 80

Elektroinstallationen Telefonanlagen Reparaturen

So holen Sie sich rasch und bequem Ihre Getränke.

Getränkemarkt

mit umfassendem Angebot und direkt vor Ihrer Pw-Türe

- Bier, Mineralwasser, Obst- und Fruchtsäfte
- Wein, gebrannte Spezialitäten

dauwalder ag

3150 Schwarzenburg Tel. 731 01 96

BÄCKEREI KONDITOREI Zwahlen

SCHWARZENBURG Tel. 031 731 01 60

RIFFENMATT Tel. 031 731 51 71

Martin BINGGELI

Platten- und Maurerarbeiten

Winterkraut

3154 Rüschegg-Heubach

Tel. 031 / 738 91 03

079 / 302 13 69

TOYOTA

Garage Heinz Zutter

Bernstrasse 25
3150 Schwarzenburg
Telefon 031 731 04 54
Telefax 031 731 28 70

TOYOTA-Garage
Oerlikon-Batterien
Elf-Benzin
Autozubehör

Jeden Sonntag-Morgen geöffnet

Feinbäckerei Konditorei Confiserie

'zum Brotchörbli'

Freiburgstrasse 2 3150 Schwarzenburg

031 - 731 24 56

Blumen-Thomi

3154 Rüschegg-Heubach

Gärtnerei & Gartenbau

Telefon 031/738 88 33

Ranglisten

5. Liga / -

Gruppe 6

1.	FC Stella-Azzurra a		8	6	1	1	35 : 11	19
2.	SV Kaufdorf		8	6	1	1	24 : 7	19
3.	AS Napoli Berna		8	4	3	1	20 : 15	15
4.	FC Galicia		8	4	2	2	22 : 13	14
5.	AS Ital Fulgor		8	3	1	4	18 : 21	10
6.	AS Italiana		8	3	0	5	24 : 22	9
7.	FC Weissenstein Bern		8	2	2	4	14 : 25	8
8.	SC Wohlensee		8	1	1	6	8 : 25	4
9.	FC Rüschegg		8	1	1	6	13 : 39	4
10.	SC Schlosswil	R	0	0	0	0	0 : 0	0

Senioren / MFV

Gruppe 4

1.	C.F. Espana	9	8	0	1	33 : 8	24
2.	FC Galicia	9	8	0	1	25 : 18	24
3.	SC Grafenried	9	6	0	3	36 : 11	18
4.	FC Weissenstein Bern	9	5	0	4	30 : 27	15
5.	FC Belp b	9	5	0	4	22 : 23	15
6.	FC Rubigen	9	4	0	5	18 : 22	12
7.	Gehörlosen SC	9	3	0	6	11 : 21	9
8.	FC Rüschegg	8	2	1	5	8 : 22	7
9.	SV Kaufdorf	8	2	0	6	18 : 23	6
10.	AS Italiana	9	0	1	8	12 : 38	1

Junioren B 2. Stärkeklasse / Herbstrunde

Gruppe 6

1.	AS Italiana	10	10	0	0	73 : 12	30
2.	FC Bethlehem BE	10	8	1	1	83 : 15	25
3.	SC Worb	10	7	0	3	74 : 28	21
4.	SC Grafenried	10	7	0	3	55 : 38	21
5.	FC Schüpfen	10	5	2	3	31 : 17	17
6.	FC Rüschegg	10	5	0	5	38 : 51	15
7.	FC Wabern	10	3	0	7	22 : 51	9
8.	SC Münchenbuchsee	10	2	1	6	19 : 35	7
9.	FC Länggasse	10	2	0	8	12 : 51	6
10.	FC Wyler	10	2	0	7	12 : 81	6
11.	FC Ins	10	0	2	8	10 : 50	2

Junioren C 2. Stärkeklasse / Herbstrunde

Gruppe 11

1.	SC Holligen 94	9	8	0	0	74 : 11	24
2.	FC Wabern	9	6	0	2	48 : 17	18
3.	FC Goldstern	9	5	0	4	35 : 20	15
4.	FC Muri-Gümligen b	9	5	0	4	34 : 25	15
5.	FC Allmendingen b	9	5	0	3	35 : 28	15
6.	FC Schwarzenburg	9	5	0	4	23 : 18	15
7.	FC Münsingen b	9	4	0	5	34 : 40	12
8.	FC Sternenberg b	9	3	0	5	17 : 22	9
9.	FC Rüschegg	9	1	0	8	25 : 63	3
10.	FC Frutigen b	9	1	0	8	11 : 92	3

Jun. D / Herbstrunde 2000/01

Gr. 2 (9er)

		Sp	P	T-diff.
1	Jegenstorf a	7	**19**	26
2	Young Boys b	7	**18**	18
3	Köniz a	7	**13**	15
4	Breitenrain a	7	**12**	4
5	Rüschegg a	7	**8**	-17
6	Wyler Bern a	7	**6**	0
7	Ostermundigen b	7	**3**	-11
8	Worb a	7	**3**	-35

Gr. 9 (7er)

		Sp	P	T-diff.
1	Wyler Bern b	7	**21**	41
2	Münsingen d	7	**15**	26
3	Laupen b	6	**13**	16
4	Esperia	6	**12**	23
5	Wabern b	7	**10**	9
6	Jegenstorf b	7	**6**	-4
7	Wohlensee b	7	**3**	-65
8	Rubigen	7	**0**	-46

Esperia - Laupen b = keine Wertung

Hier befindet sich die

Infoline

des FC Rüschegg

Unter der Nummer **738 84 91**

könnt Ihr Infos, wie Matchabsagen, Verschiebungen, usw. abrufen !

5. Liga

Es war Mitte Juli, als ich mein 1. Training als 5. Liga-Trainer durchführte. Zu meinem Erstaunen, waren trotz Sommerferien 12 Spieler anwesend. Wie sagt man so schön, der Schein trügt, und wie er trügt. In den nächsten Trainings waren nicht einmal mehr die Hälfte der Spieler bereit, etwas für ihre Fitness zu tun. Es ist nicht sehr einfach, mit 6 Spielern, teilweise nicht einmal die gleichen 6 wie im letzten Training, eine Mannschaft zu bilden.

So wie ich die Gruppe 5. Liga einschätzte, nahm ich mir folgende Ziele vor: - Die körperliche Fitness verbessern - Mannschaftsdisziplin erlernen - eine Mannschaft mit Herz und Mannschaftsgeist formen.

Das mit der Fitness ging noch so, abgesehen davon, dass nur wenige profitierten, das mit der Disziplin war schon komplizierter ! Jeder kommt zum Fussballmatch, fast keiner kommt in's Training. Wieso auch, wir sind sowieso zu wenig Leute, es braucht jeden. Zu wenig Spieler waren wir tatsächlich, verschiedene Spieler der Senioren verstanden es sehr gut diese zu ersetzen. Vielen Dank den Senioren für ihr Einspringen in der Not.

Am schwierigsten war das dritte Ziel, eine Mannschaft zu bilden. Hat man Erfolg, ist es kein Problem, das Gesicht einer Mannschaft erkennt man erst in der Niederlage. Es war also an uns, zu lernen, dass man auch nach einem verlorenenen Spiel aufrecht vom Platz gehen kann, dass man auch in der Niederlage seinem Mitspieler in die Augen sehen kann und dass weder Mitspieler noch Trainer Schuld am schlechten Spiel haben, sondern wir, die Mannschaft !

Der Wechsel von 2 Trainings auf 1 Trainig pro Woche war Gold wert für den Teamgeist. Von nun an machte es wieder Spass, Fussball zu spielen. Leider konnten wir die positive Stimmung nicht immer in positive Resultate umsetzen, aber das war auch nicht das Wichtigste. Jeder weiss: Zuerst muss man laufen lernen, bevor man Rennen kann. Ich glaube, wenn diese Mannschaft, die jetzt langsam zu rennen beginnt, einen Trainer erhält, der mit Leib und Seele bei der Sache ist, jedem Trainer grosse Freude und Erfolge bieten kann.

Jetzt wünsche ich der 5. Liga-Mannschaft, meiner Mannschaft, alles Gute und viel Erfolg. Es hat Spass gemacht mit Euch !

Euer Vorrunden-Trainer
Marco Burri

*Für jeden abgeschlossenen Versicherungsvertrag mit Herrn Rudolf Mühlematter von der **"Basler Versicherung"**, erhält der FC Rüschegg einen Betrag von **Fr. 50.- in die Clubkasse.***

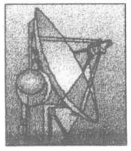
*Bitte erwähnen Sie also den Namen **"FC Rüschegg"**, wenn Sie eine Versicherung abschliessen.*

Basler
Versicherungen

RUDOLF MÜHLEMATTER

PLÖTSCHWEID, 3099 RÜTI

Tel. 031 / 809 00 26 / 077 53 72 14



Wir beraten Sie auch in
Fragen des Satellitenempfangs
Tel. 738 89 11
Fax 738 95 12
burri.marti@bluewin.ch

BURRI + MARTI ELEKTRO AG

Wir planen und installieren Ihre Stark- und Schwachstromanlagen
sowie digitale und analoge Kommunikationsanlagen

Senioren

Als wir im August den Trainingsbetrieb wieder aufnahmen, konnten wir zwei neue Spieler bei den Seni's begrüssen. Es waren dies Mischler Martin und der Anfangs noch verletzte Burri Bruno. Ich glaube sagen zu können, sie haben sich bei uns gut eingelebt und haben unser Team verjüngt und spielerisch aufgewertet.

Mit dem Trainingsbesuch war ich recht zufrieden und so traten wir zum ersten Spiel zu Hause gegen CF Espana an. Da der Gegner den Weg in die Wislisau nicht fand, hatten wir die ersten Punkte auf unserem Konto.

Leider sollten es lange die Einzigen sein. Nach zwei dummen 1:0 Niederlagen wurden uns, besonders auf grossen Plätzen, unsere Mängel aufgezeigt. Gegen Ende der Vorrunde konnten wir uns jedoch mit einem sicher etwas überraschenden Sieg gegen Grafenried und einem Punkt gegen AS Italiana wieder etwas auffangen.
Nun hoffe ich, dass wir in der Rückkrunde dem einen oder anderen vermeintlich Grossen ein Bein stellen werden, so, dass wir noch etwas Boden gut machen können.

Danken möchte ich noch allen, die uns auf irgend eine Weise unterstützt haben. Besonders den Spielern der 1. Mannschaft, die uns ausgeholfen haben, Max für den Spaghetti-Abend, Familie Binggeli für die Bewirtung, Zuschauern, Sponsoren, etc.

Zum Schluss möchte ich auch noch Hirter Heinz danken, der leider zum Jahreswechsel seinen Rücktritt bekannt gegeben hat.

Merci viu mau Henä für au dini Isätz uf u näbem Platz,
Du bisch geng im Training wiukomme !!!

Trainer Senioren

Martin Wittwer

Ulrich Robert
Längenboden
3154 Rüschegg-Heubach
Tel. 031 738 87 01
Natel 079 629 12 22

Transporte von Kies, Sand, Beton und Aushubmaterial, Baumaschinen bis 36 to

NEU! Thermomulde 14 t

FAXE

H.R. Trachsel
MECH. WERKSTÄTTE
3153 RÜSCHEGG-GAMBACH
TEL. 031/738 80 08 - P. 031/738 85 43

Bericht Juniorenobmann Saison 2000/2001

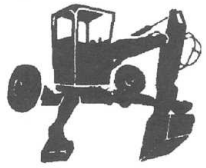
Die Vorrunde ist bereits wieder vorüber, und wir stehen mitten in der Vorbereitungsphase für die Rückrunde der Saison 2000/2001.

Der FC Rüschegg startete mit einer F-, einer E-, zwei D- und einer C-Junioren-Mannschaft, sowie der Gruppierung mit dem FC Schwarzenburg bei den B-Junioren in diese Saison.

Die F-Junioren werden wie bereits in der vergangenen Saison von Beyeler Beatrice und Aeschbacher Veronika betreut. Die Erfahrungen, die das Team im 5-er-Fussball macht, sind sehr gut. Wir durften während der Vorrunde in der Wislisau unser erstes Heimturnier organisieren. Es war gemäss Aussage aller Beteiligten ein Vollerfolg! Die sehr gute Arbeit der zwei Trainerinnen bei den "Kleinsten" ist für die ganze Nachwuchsabteilung von grosser Wichtigkeit! Es gelingt ihnen immer wieder neue Spielerinnen und Spieler für den Fussball zu begeistern.

Die Mannschaft der Junioren E wird von Burri Bruno und Rohrbach Fritz trainiert. Das Team der zwei "ehrgeizigen" Betreuer eilt von Erfolg zu Erfolg. Die Spielerinnen und Spieler kennen sich unterdessen natürlich auch sehr gut, und dies wiederspiegelt sich in den Resultaten. Es ist Bruno und Fritz auch (nach kleinen Anfangsschwierigkeiten) gelungen, die neu zur Mannschaft gestossenen Spieler zu integrieren.
Die Mannschaft erzielte auch einige sehr gute Resultate an Turnieren. In dieser Mannschaft steckt grosses Potential und die "Modis" und Jungs sind "giggerig".

Stoller Bedachungen ag
Bedachungen, Fassadenbau
stets auf der Höhe
031/809 04 85
Schwandmatt, 3088 Rüeggisberg



Martin Binggeli
3157 Milken
Tel. 031 / 738 81 09
Aushub Bauarbeiten
Mähdreschen

Offsetdruck Hurni
Rolf Hurni
Ringgenmatt 16
3150 Schwarzenburg
Tel./Fax 031 731 26 67

BUTTER MILCH KÄSE
EIN STÜCK NATUR
Fam.
Werner Kohler
Käserei Längacker
3088 Rüeggisberg

Spycher
031 731 04 80
Metzgerei
+ Lebensmittel
Schwarzenburg
Fleisch und
Grillspezialitäten aus der
Region

NEUE DROGERIE
-RIGGISBERG-
031/809 05 07
CARL-EDUARD STERCHI
HEILMITTEL-PARFUEMERIE-REFORM

Ammann Pascal und Copataux Helmut betreuen die Junioren Db. Die zwei trainieren eine sehr junge Mannschaft und dies sah man natürlich auch in den Meisterschaftsspielen und an den Resultaten. Die Spielerinnen und Spieler mussten viel "Lehrgeld bezahlen".

Gemäss Aussage der beiden Trainer, war die Trainingsbeteiligung und der Einsatz jedoch immer sehr gut, und das spricht auch hier für die Arbeit der beiden Betreuer.
Hier gilt sicher auch das Motto: "Weiter arbeiten wie bisher, der Erfolg wird sicher nicht auf sich warten lassen!"
Das Team durfte die Saison mit einem neuen Dress in Angriff nehmen. An dieser Stelle besten Dank an den Sponsor "Käserei Blum – Gambach"!

Die Junioren Da werden von Stähli Walter und Wingeier Bendicht trainiert. Die erzielten Resultate des Teams im 9-er-Fussball sind ebenfalls sehr hoch einzustufen. Spielte doch die Mannschaft der zwei "Vollblut-Trainer" in der stärksten Kategorie!

Die Jungs mussten auch wieder lernen, betreffend Resultaten, etwas kürzer zu treten. Kamen doch da plötzlich recht grosse "Kaliber" von Mannschaften auf den Platz.

Aber nichts desto Trotz, sie erkämpften sich ihre Punkte auch so. Es gelang den beiden wie gewohnt immer wieder, die Spieler so zu motivieren, dass jeder voll zur Sache ging.

Bravo!

Chr. Schmutz, Sport
3153 Gambach
Telefon 031 738 88 28
Ski-Sport
Die neuesten Modelle sind eingetroffen!
● Ski: Salomon, Rossignol, Völkl, Blizzard, Head
● Skischuhe: Salomon, Raichle, Lowa, Dachstein
● Günstige Restpaar-Auslaufmodelle und Occasionen
● Sämtliche Service-Arbeiten
● Geschenk-Gutscheine
● NEU: Snowboards
Gut beraten – gut gekauft (ASMAS-Mitglied)

B. SCHNEUWLY
Bäckerei-Konditorei-Lebensmittel
3154 Rüschegg-Heubach Tel. 031 /738 83 84

BROT VON IHREM
BECK

Täglich frisches Brot!

Unsere Spezialitäten:

- Schwarzwälder - Torten
- Rahm - Kirsch - Torten
- Rüscheggerli (Schoggi - Spezialität)

Die Leitung der C-Junioren haben Rellstab Hans, Bieri Rolf und Burri Paul. Das "3-er-Trainerteam" funktioniert sehr gut, die Jungs haben optimale Trainingsbedingungen. Die Trainingsbeteiligung und der Einsatz der Spieler ist gemäss Aussage der Betreuer immer sehr gut. Die C-Junioren sind ebenfalls eine sehr junge und komplett neue Mannschaft. Durch das sind die Resultate bis jetzt noch nicht so ausgefallen, wie sich Hans das vorgestellt hat. Das Team braucht noch etwas Zeit und Geduld. Ich bin jedoch überzeugt, dass sich so das "C" den Erfolg in den gut geleiteten Trainings auch erarbeiten kann. Weiter so, Jungs!

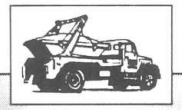
Die Junioren B haben wir wiederum in einer Gruppierung mit dem FC Schwarzenburg gemeldet. Das Team wird von Schneuwly Oswald, Zuber Martin und Keller Hanspeter trainiert. Auch diese Saison harmoniert die Gruppierung sehr gut! Um die Infrastruktur in der Wislisau zu entlasten, trainiert die Mannschaft zweimal pro Woche in Schwarzenburg und hatte meistens gute Trainingsbedingungen.

Es gelang den drei Coaches innert kürzester Zeit ein Team zu formen. Das Anfangs grosse Kader von 25 Spielern "schmolz" bald einmal auf 18. Die Belastung durch Schule, Ausbildung und andere Aktivitäten in diesem Alter sind leider heutzutage sehr gross. Einzelne Spieler trainieren zum Teil bereits einmal zusätzlich bei einer Aktivmannschaft mit und wurden während der Vorbereitungsphase auch schon eingesetzt.
Für das Hallentraining im Winter haben wir leider keine gute Lösung gefunden (Ort, Zeit), sie werden so früh wie möglich wieder draussen trainieren.

BÜHLMANN ZIMMEREI INNENAUSBAU
3154 Rüschegg Heubach

- Renovationen
- Umbau
- Parkett
- Neubau
- Treppenbau
- Türen

Telefon 031 809 23 83 oder 031 738 89 65



Bauschuttentsorgung
und Spezialtransporte

LIECHTI + KÜFFER AG
MULDENSERVICE

Mulden und Container
von 1,5m³ bis 40m³

Kurt Liechti

Zelgweg 34
3150 Schwarzenburg
Tel. 031 / 731 23 87

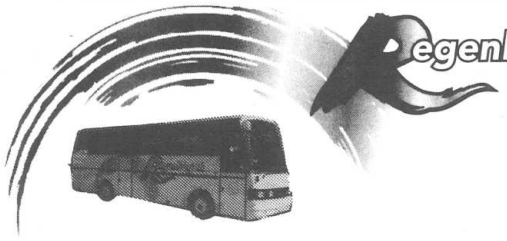
3150 Schwarzenburg 031 / 731 22 41
Natel 079 / 653 26 35
Fax 026 / 494 24 00

GASTHOF
BÄREN
RÜEGGISBERG
Tel. 031/809 03 05

DER NEUE FIAT PUNTO. EINZIGARTIG.

GARAGE SCHÖNENTANNEN GmbH
Anna Zahnd und Mitarbeiter
3152 Mamishaus/Schwarzenburg
offizielle FIAT-Vertretung

LEIDENSCHAFT IST UNSER ANTRIEB. FIAT



Regenbogen reisen GmbH

Franz + Käthi Keiser-Stettler
3154 Rüschegg-Heubach
Tel. 031 738 95 00
Fax. 031 738 87 04

Moderne Reisecars mit 36 + 46 Plätzen, Klimaanlage, Minibar, WC usw.
Gruppenreisen, Vereinsausflüge, Hochzeitsfahrten, usw.

Unsere Juniorenbörse ist im FC nicht mehr wegzudenken! Durch den neuen Standort der Börse auf dem Fussbal!platz Wislisau haben alle Juniorinnen und Junioren die Möglichkeit, günstig einzukaufen!

In diesem Zusammenhang vielen herzlichen Dank an Silvia und Jürg Beyeler für die Verwaltung der Börse!!

Die Junioren-Hauptversammlung (für Junioren obligatorisch!!) wird neu Ende Saison, am 23. Juni 2001 um 13.00 Uhr in der Wislisau stattfinden.

Anschliessend an die Versammlung wird das Junioren-Fussball-Turnier beginnen (Samstag-Nachmittag und Sonntag ganzer Tag). Mehr dazu folgt später.

Schlussendlich möchte ich unseren Trainerinnen und Trainern für das Geleistete ganz, ganz herzlich danken!!

Die Arbeit unserer Junioren-Betreuer ist sensationell! Sie investieren ihre Freizeit in die Jungendarbeit und dies ist ihnen sehr hoch anzurechnen!!

Ebenfalls bestens danken möchte ich allen Eltern, Schiedsrichtern, unseren Wirtsleuten Marianne und Ernst Binggeli, Sponsoren, Fahrern, "Tenu-Wäschern" und allen andern, die den FCR in irgend einer Weise unterstützen!

Ich wünsche allen weiterhin viel Freude im FC Rüschegg, alles Gute und gute Gesundheit!

Der Juniorenobmann
Manfred Rohrbach

Landi

Schwarzenburg & Umgebung

Schwarzenburg, Gambach, Lanzenhäusern

Getränke Markt

Tafelgetränke Bier Weine

- ⇒ Rampenverkauf
- ⇒ Festlieferungen
- ⇒ Festmobiliar
- ⇒ Kühlwagen

Lufrutta
Coca Cola
Henniez
Fanta
Rivella
Ramseier Säfte
Cardinal
Feldschlösschen

Ihr Fachgeschäft für Haus- & Gartenartikel, Tiernahrung

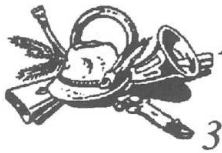
Immer für Sie da....

Steiner
Tel: 809 01 96

HERREN
Tel: 809 04 25

Bohnenblust
Tel: 809 36 36

Ihre Riggisberger Bäckermeister



RESTAURANT ZUM JÄGER
Erwin Kallabis- Trachsel
3155 Helgisried - Tel./Fax 031 809 03 44

Wenn's mal nicht so läuft...
kommt bei uns die gute Laune schnell zurück!

Durchgehend warme Küche für jeden Hunger

FC Rüschegg — Spiel-Plan 2001 Rückrunde — FC Rüschegg

Datum	5. Liga	Senioren	Junioren B	Junioren C	Junioren Da	Junioren Db	Junioren E	Junioren F
2001	Gruppe 6	Gruppe 4	Gruppe 5	Gruppe 9	Gruppe 1 (9er-Fussball)	Gruppe 8 (7er-Fussball)	Organisator Spiel-Nachmittag	Organisator Spiel-Nachmittag (5er-Fussball)
31.03.2001		SV Kaufdorf H, 13.00		FC Belp H, 16.15	FC Schönbühl H, 14.45	FC Bolligen A		
01.04.2001	FC Weissenstein A, 10.00		FC Wattenwil A					
07.04.2001		SV Kaufdorf A	FC Spiez H, 15.15	SC Wohlensee A				
08.04.2001	SV Kaufdorf H, 16.00							
21.04.2001			FC O`mundigen H, 15.15	FC O`mundigen A	FC Wabern H, 13.30	FC Laupen A		
22.04.2001	AS Napoli Berna H, 16.00							
28.04.2001		C.F. Espana A, 17.00	FC Wabern A	FC Schw`burg H, 15.15	FC Wyler A	FC Wabern H,13.30	FC Köniz	SV Kaufdorf
29.04.2001	SC Wohlensee A, 10.30							
05.05.2001		FC Galicia H, 12.30	FC Bethlehem H, 16.00		FC M-Gümligen H, 14.15	SC Wohlensee A		FC Flamatt
06.05.2001	AS Italiana H, 16.00						FC Rüschegg H, 13.30	
09.05.2001			FC Interlaken A					
12.05.2001		SC Gehörlosen A, 15.00	FC Länggasse A	FC Schönbühl A	FC Bethlehem A	SC Worb H, 14.00	FC Schönbühl	Ersatz
13.05.2001	FC Galicia H, 16.00							
19.05.2001		FC Belp H, 12.30	FC Schüpfen H, 17.30	FC Wabern H, 15.45	FC Bern H, 14.15	FC Zollikofen A	FC O`mundigen	
20.05.2001	FC Stella-Azzurra A, 10.15							FC Rüschegg H, 13.30
26.05.2001		FC Weissenstein A	FC Rothorn A	FC Gerzensee A	FC O`mundigen A	FC Rubigen H, 14.00		
27.05.2001	AS Ital-Fulgor H, 16.00							
30.05.2001	SC Ersigen A		* FC Wyler H 20.00	FC M-Gümligen H, 18.30				
02.06.2001		FC Rubigen H, 14.00						
03.06.2001								
09.06.2001		SC Grafenried A	* FC Gerzensee 16.30	FC Münsingen A	Young-Boys H, 13.30	FC Schüpfen A	FC Rüschegg H, 15.15	FC Zollikofen
10.06.2001								
16.06.2001		AS Italiana H, 13.00		FC Weissenstein H, 15.00			FC Köniz	SC Bümpliz
	Trainer Angel Garcia Tel. P 033 222 33 60 Natel 079 315 07 81	Trainer Martin Wittwer Tel. P 819 84 08 Natel 079 376 8893	Trainer Oswald Schneuwly Natel 079 624 59 67 Tel. G: 981 09 44	Trainer Hans Rellstab Tel. P 809 31 95 Natel 079 328 30 87	Trainer Walter Stähli Tel. P 809 24 49 Natel 079 219 59 25	Trainer Pascal Ammann Natel 079 208 58 06	Trainer Bruno Burri Tel. P 809 15 81 Natel 079 478 09 58	Trainer Beatrice Beyeler Tel. P 809 27 04

Bemerkungen:
H = Heimspiel
A = Auswärtsspiel

Platzwart:
Fritz Stoll
Tel. 738 89 14

Club-Präsident:
Rohrbach Werner, Granegg, 3152 Mamishaus
Tel. P 731 23 05 Natel 079 651 71 58

Spiko-Präsident:
Martin Mischler, Am Bach, 3155 Helgisried
Tel. P 809 35 39 Natel 079 208 54 43

Junioren-Obmann:
Rohrbach Manfred, Granegg,
3152 Mamishaus
Tel. P 731 29 36 Natel 0794358394

*** = Schwarzenburg (Pöschen)**

Spiel-Verschiebungen: Tel. 031 738 84 91

K. Zbinden AG

Malergeschäft • Schriften • Spritzwerk

Neubauten
Renovationen
Tapezieren

Fassadenarbeiten
mit eigenem
Gerüst

3150 Schwarzenburg
Feldmoosstrasse 19
Tel. 731 03 22, Fax 731 20 71

Junioren B

Vom Trainer der Junioren B, Oswald Schneuwly, ist leider kein Bericht eingetroffen

MUSIK ALTHAUS AG

thunstrasse 3 3150 schwarzenburg
tel 031/731 22 20 fax 031/731 00 85

so luschtig
chas mit
musig ga

musikschule der region
schwarzenburg sense

RESTAURANT

ADLER

RIGGISBERG

Portner

Getränke - Abholmarkt
Riggisberg

Tel. 031/ 809 23 81

AD GARAGE Riggisberg

Ch. Hinni + M. Zwahlen
Grabenstrasse 26 - 3132 Riggisberg
Telefon 031 802 02 06 - Telefax 031 802 02 08

Ihre Garage für alle Fälle ad

Fitness-Center
Sport-Boutique
Solarium

Der TREFFPUNKT-
für Mode und Sport

Dorfstrasse 1
3150 Schwarzenburg
Tel. 031 731 11 59

Krafttraining -
das beste Präventionstraining für Gesundheit und Sport

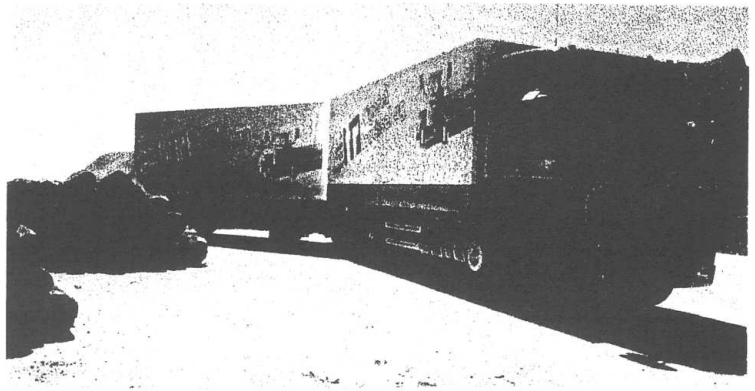
MODE für Freizeit und Sport, sowie Vereinsbekleidung

Solarium -
die Energie der Sonne für Gesundheit und Wohlbefinden

ENZEN SPORT

Freiburgstrasse 4 3150 Schwarzenburg Tel. 031/731 14 15

Alle Mitglieder des FC Rüschegg erhalten 10 % Rabatt



Wir lösen Ihre Transportprobleme

MARTIN WITTWER

Transporte

3665 WATTENWIL

Rundholztransporte
Langmaterialtransporte
Kranwagen
Spezialtransporte

Telefon 033 356 19 41
Natel 079 310 23 87
Telefax 033 356 29 44

Schüttguttransporte
Überlandtransporte
Grosscontainer
Sattelschlepper

Berücksichtigen Sie bitte bei Ihren Einkäufen, Bank- und Versicherungs-geschäften unsere Sponsoren !

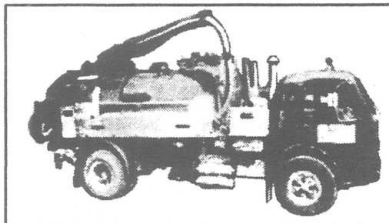
Bartlome AG

Reparaturen und Verkauf von Autos,
Motorrädern, Mofas, und Fahrrädern

Carrosserie Reparaturen	Avia Tankstelle	24 Stunden
Celette Richtbank	24 h Automat	Abschleppdienst
Pony	Puch	Cilo

3154 Rüschegg- Graben

Tel. 031 738 81 88 Fax. 031 738 84 88



Hp. Thurnherr
Tiefbau AG

3154 Rüschegg Heubach
Telefon 031 738 84 29
Natel 077 52 23 66

- Strassenwaschen
- Rohrreinigungen für Haushalt und Gewerbe
- Entleerungen
- Benzin- und Ölabscheider
- Fettabscheider
- Strassenschächte

Junioren C (1)

Wenn wir auf die Vorrunde zurückblicken, tat unser Team wenig Erfreuliches. Es lag auch daran, dass anfangs Saison 6 Spieler in das Team von Housi aufstiegen, wir kannten einander noch kaum.

Das erste Training zeigte, dass wir noch nicht so gut zusammen spielen konnten. Es folgte das erste Spiel, das war ein Cup-Spiel. Es war ein Spiel zum vergessen, kaum pfiff der Schiri das Spiel an, kassierten wir schon das erste Tor. Darauf bekamen wir noch viele Tore mehr.

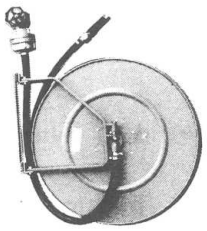
Housi, unser "super"-Trainer, wusste also, dass er noch viel zu tun hatte. Unser Team steigerte sich von Spiel zu Spiel. Das Problem, dass wir Ende Vorrunde 8 Spiele verloren hatten, war: Kaum war ein Spiel angepfiffen, kassierten wir immer gleich ein Tor und gegen Schluss der Spiele wurden wir immer besser. Aber es machte uns Spass mit Housi zu trainieren.

Im Derby gegen Schwarzenburg zeigten wir, wie gut wir eigentlich Fussball spielen konnten. Das machte sehr Spass. Wir freuen uns auf jeden Fall schon auf die Rückrunde, denn wir werden immer besser und kennen einander jetzt. Wir werden sicher Spiele gewinnen.

Fabian, Daniel, Marco, Christian

+	-
Training = konsequent	Match gegen Belp = Hitze
Matchvorbereitung	Runden laufen = lieber im Wald
Organisation	oder am Schwarzwasser
Spaghetti Essen	
Hallentraining = Parcours etc.	

Thomas Moser und Daniel Nyffeler



Jederzeit Sicherheit

GLORIA-FEUERLÖSCHER
Verkauf + Service
H. R. MARTI
Zelgweg 8, **3132 Riggisberg**
✆ 031 / 809 18 39

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Käserei Riggisberg
Familie von Niederhäusern
Tel. 031 809 01 94

Junioren C (2)

Das Training ist hart, aber es machte viel Spass mit Hans Rellstab.
Wir haben viele seriöse Trainings absolviert
und grosse Fortschritte gemacht.

Die Matchvorbereitungen haben uns bei der Konzentration sicher geholfen, wir konnten es meistens jedoch nicht umsetzen.
Die Aktivitäten neben dem Platz gefielen uns sehr, z.B. Spaghetti essen.

Mike und Lukas

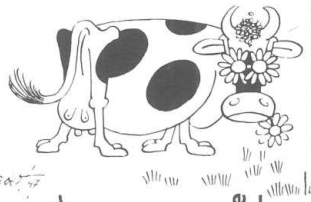
Leider konnten wir in der Vorrunde nur einen einzigen Match gewinnen. Trotzdem verspreche ich mir viel von der Rückrunde, konnte man doch in jedem Spiel Steigerungen erkennen.

Wenn wir weiter so an unseren Fehlern und an unserer Kondition arbeiten, können durchaus noch Siege dazu kommen.

Die Atmosphäre in der Mannschaft ist gut
und wir freuen uns auf die Rückrunde.

Ölu

BÄCKEREI
heiniger
3088 RÜEGGISBERG
visavis -Dorfmarkt
Tel. 031 809 03 12



volz besser aussehen
...mit Brille
Volz Brillen und Kontaktlinsen AG
Bernstrasse 4
3150 Schwarzenburg
Telefon
031 731 17 22
volz@swissonline.ch

Kafi Riggi
Confiserie
Beste Qualität:
- Patisserie
- Torten
- Cake
- belegte Brötchen

Zimmerei
Schreinerei
Gertsch Holzbau AG 3088 Rüeggisberg
Holzbau
Elementbau
Innenausbau
Parkettboden
Treppenbau
Bauschreinerei
Planung
Beratung
Telefon 031 809 11 75
NEUBAUTEN
UMBAUTEN
SANIERUNGEN
IM
HOLZRAHMENBAU

Walter Stoll

Bagger- und Transportunternehmen

3154 Rüschegg Heubach

Telefon 031 738 88 62
Natel 077 51 88 62/67
Fax 031 738 86 03

Aushub • Umgebungsarbeiten • Fels- und Betonabbau • Abbruch
Maschinenvermietung • Fräsarbeiten für Drainage- und Kabelgräben
Kipper- und Spezialtransporte • Abrollmulden 8–35 m³
Vibropflug für Schlaucheinzug bis 1,20 m tief

Junioren D a

Zu Saisonbeginn sind ein paar neue Spieler hinzugekommen.

Unser Training begann schon früh im Sommer.

Stähli Wali und Wingeier Bänz haben uns mit einem harten und abwechslungsreichen Training gut auf die Saison vorbereitet.

Dank der guten Betreuung unserer Trainer und unserem Einsatz, konnten wir in der Vorrunde gute Resultate erspielen.

Ein grosses Dankeschön an die Eltern, die uns mit dem Auto zu den Auswärtsspielen begleiten.

Wir freuen uns schon wieder auf die Rückrunde.

Yves Ammann

EKR
ERSPARNISKASSE RÜEGGISBERG
Tel. 031 808 17 77 Fax 031 808 17 65 www.ekr.ch

Bleiben Sie am Ball.....

.....und nutzen Sie die Vorteile des

EKR PANORAMA-Sparkontos

- Hoher Zins
- Gebührenfrei
- Einfach und bequem

Verlangen Sie unsere Kontoübersicht

H.Weiss + Co Riggisberg

- HAUSHALT
- EISENWAREN
- BRENNSTOFFE
- WUNSCHKÄSTCHEN für Brautpaare mit über 800 Geschenkvorschlägen

Vordere Gasse 1 3132 Riggisberg Tel. 031 809 04 41

GEBR. RAMSEYER
3088 RÜEGGISBERG
Telefon 031 809 02 83/809 21 08 Fax 031 809 25 42

- **Verkauf, Reparatur und Service von sämtlichen landw. Maschinen und Geräten**
- **Forst- und Gartengeräte**
  Verschiedene Vertretungen: REFORM, MASSEY FERGUSON, HADORN'S Gülletechnik, HUSQVARNA Forst und Garten, etc.
- **Schmiede und Schlosserarbeiten**
- **Hufbeschlag**
- **Pferdepflegeartikel**
- **Pferdestalleinrichtungen**

Damensalon
Therese Schweizer
eidg. dipl. Damencoiffeuse

Stössen
3154 Rüschegg-Heubach

Tel. G 031 / 738 86 87
Tel. P 031 / 921 13 56

berner bernoise bernese
Versicherungen

Michael Scheidegger
Ihr Berater in Ihrer Nähe

Agentur Schwarzenburg
Tel. 031 731 20 02

Privat: Wyssenhalten, 3154 Rüschegg-H.
Tel. 031 738 88 47 079 340 08 78

drogerie grünig
naturheilmittel • reform • foto
3132 riggisberg
vordere gasse 8
tel. 031/809 01 21
fax 031/809 18 83

Roland Rohrbach
3132 Riggisberg
Tel. 031'809'21'06
Fax 031/809'22'56
• Bodenbeläge
• Teppiche
• Parkett
• Sattlerei
• Polsterwerkstatt
• Bettwaren
• Vorhänge

Schreinerei – Fensterbau
Willi Hostettler
dipl. Schreinermeister
Hirschhorn
3153 Rüschegg Gambach
Telefon 738 80 30
Telefax 738 81 35

Junioren D b

Vom Trainer der Junioren D b, Pascal Ammann, ist leider kein Bericht eingetroffen !

ernst pulfer ag
baugeschäft
3132 riggisberg
tel. 031 809 31 03
nünenenweg 20
fax 031 809 35 60

LAMM
Restaurant
Bar

D. & T. Allenbach-Stöckli
Wislisau • 3154 Rüschegg
Tel. & Fax 031 738 81 37

Räumlichkeiten
• Gaststube 40 Plätze
• Cocktail Bar
• Säli 20 Plätze
• Saal 100 Plätze
• Kinderspielzimmer/platz
• Gartenterrasse
• Grosser Parkplatz

Ruhetage: Donnerstag + Freitag bis 16.00 Uhr

HOSTETTLER Mode

MODE FÜR SIE&IHN

VORDERE GASSE TELEFON 031 808 14 14
RIGGISBERG TELEFAX 031 808 14 19

Das führende Modehaus in Ihrer Region für:

- Damenmode
- Herrenmode
- Helly - Hansen Shop
- Jeans Corner

Besuchen Sie unseren

Trend Shop

Ein Besuch lohnt sich!

adidas

BELOW ZERO

LEVI'S

LeeCooper

Junioren E

Mit einem grossen Kader von 16 Giele und Modis (7er Fussball), sind wir am 14.8.00 in die Saison 00/01 gestartet.

Es war für uns eine grosse Herausforderung, die neuen, von den F-Junioren kommenden, Jüngeren, an die Älteren heranzubringen.Konnte man mit den Älteren schon taktisch trainieren, mussten wir mit den Jüngeren zum Teil noch üben, wie man einen Ball hoch nimmt.

Von daher konnten wir an den Spielnachmittagen der 1. Stärkeklasse nicht viel erwarten und waren dann über den einen Turniersieg um so mehr erfreut.

In der Halle trainieren wir jetzt fleissig koordinative Fähigkeiten, um dann am 28.4.01 wieder vorne mit dabei zu sein.

Mit sportlichen Grüssen

Brünu und Fritz

Hans Marti
Bauunternehmung **Tel. 031 809 28 11**
3088 Rüeggisberg **Fax 031 809 28 97**

hans marti

Hoch- und Tiefbau • Planung • Renovationen • Landw. Bauten

Berücksichtigen Sie bitte bei Ihren Einkäufen, Bank- und Versicherungs-geschäften unsere Sponsoren !

Junioren F

Wieder viele neue Gesichter, verschiedene Charaktere !
Es braucht immer etwas Zeit, bis man sich aneinander gewöhnt hat.

Jetzt sind wir ein gutes Team und wir freuen uns riesig auf die Rückrunde.

"Merci viu mau" an die Eltern, die uns so toll unterstützen !

Beatrice und Veronika

Unsere Mannschaft:

Pascal Bätscher, Manuel Burkhalter, Oliver Hulbert, Dominik Jost, Timon Lehmann, Hannes Pfister, Julian Reichebach, Pascal Riesen, Sarah Rohrbach, Roman Staub, Michi Zahnd, Jan Zbinden, Gabriel Zbinden

Ribitsch & Winteler GmbH

Sanitäre Installationen
Heizungen – Spenglerei
Bedachungen – Fassaden
Abdichtungen mit Flüssigkunststoff
Flachda und Bodenbeschichtungen

Birkenweg 11
3132 Riggisberg
Tel. 031 809 26 36

Gilgen Holzbau AG
Eidg. dipl. Zimmermeister

3183 Albligen

Zimmerei,
Innenausbau,
Treppen
Bedachungen

Martin Gilgen
Geschäftsführer
Tel. G 031 - 741 02 16
Tel. P 031 - 741 17 01
Natel 079 - 408 49 26

Tenuewerbung

5. Liga	**Werner Kohler, Käserei, Längacher, Rüeggisberg** **H.U. Rohrbach, Holzbau AG, Hirschhorn**
Senioren	**H.R. Trachsel (Faxe), Mech. Werkstätte, Gambach**
Junioren B	**H.U. Rohrbach, Holzbau AG, Hirschhorn**
Junioren C	**Gebr. Ramseyer, Schmiede, Rüeggisberg**
Junioren D a	**Stoller Bedachungen, Rüeggisberg**
Junioren D b	**Daniel Blum, Käserei, Rüschegg-Gambach**
Junioren E	**Elektro Staub + Zbinden**
Junioren F	**Gebr. Beyeler, Garage, Brügglen, Rüeggisberg**

Dank all dieser Sponsoren sind wir auch in dieser Saison wieder "fussballgerecht" eingekleidet.

Herzlichen Dank !

Landi
RÜEGGISBERG
UND UMGEBUNG
3088 Rüeggisberg
Telefon 031 809 04 52
Postkonto 30-38193-9

Wir haben stets am Lager:
Futtermittel, Dünger, Saatgut,
Werkzeuge, alles für den Garten,
Wein + Getränke, Konsumwaren,
Heizoel + Dieseloel franko Haus!
TANKSTELLE
Noten, Kreditkarte oder Vorzahlung,
jede Art hat ihren Vorteil!

Donatoren Saison 00/01

1	Daniel Berger	Riggisberg
2	Fritz Hostettler	Schwarzenburg
3	Walter Kohli	Rüschegg-Gambach
4	Klara Kohli	Rüschegg-Gambach
5	Dora Leser	Rüschegg-Graben
6	Margrit Beyeler	Rüschegg-Gambach
7	Monique Greinus	Milken
8	Rudolf Mühlematter	Rüti
9	Karl Hostettler	Rüschegg-Gambach
10	Jürg Spycher	Schwarzenburg
11	Michael Scheidegger	Rüschegg-Heubach
12	Hansueli Stoll	Rüschegg-Heubach
13	Res Aebischer	Riedstätt
14	Werner Arber	Rüschegg-Heubach
15	Fritz Wenger	Rüschegg-Heubach
16	Elisabeth Fahrni	Rüschegg-Gambach
17	André Roggli	Rüschegg-Heubach
18	Hans Zbinden	Rüschegg-Heubach
19	Martin Wittwer	Niedermuhlern
20	Hanni Zwahlen	Rüti
21	Ursula Amacher	Rüschegg-Heubach
22	Daniel Burri	Rüschegg-Heubach
23	Willi Zahnd	Rüschegg-Heubach

Vielen Dank auch an unsere Donatoren.

Weitere Donatoren sind jederzeit erwünscht !

Otto Bühlmann AG
Kies - Sand - Betonwerk
3132 Riggisberg

Telefon 031 809 11 76 oder 031 809 01 20
Fax 031 809 36 76

Anlässe

Freitag, 22. Juni

Donatorenessen

Samstag, 23. Juni, 13.00 Uhr

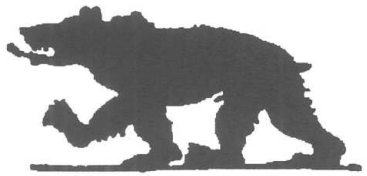
Junioren - HV

Samstag, 23. Juni, 15.00 Uhr

Juniorenfussballturnier

Freitag, 6. Juli, 20.00 Uhr, Rest. Lamm

Hauptversammlung



Restaurant Bären
Rüschegg-Graben

Gaststube für g'mütlich zäme sitze oder äs Jass z'chlopfe

Sääli für ne Sitzig oder äs kliners Fest (bis 20 Personen)

Saal für jedi Festlächkeit (bis 100 Personen)

Fam. Roggli 031 738 81 19

Metall - Systembau KOHLI

Martin Kohli
Riggisbergstrasse 342 3155 Helgisried
Tel. 031 / 809 29 39
Fax. 031 / 809 29 46

Wir trauern um ...

Rudolf Keusen

Helgisried
Garderobenpfleger des FC Rüschegg

Hansruedi Burri

Rüschegg-Heubach
Passivmitglied des FC Rüschegg

- Elektroplanung
- Elektroinstallationen
- Telefonanlagen
- Sicherheitsanlagen
- EDV-Cabling
- Reparatur-Service

ELEKTROHUS RIGGISBERG AG

3132 Riggisberg
031 809 18 18

3154 Rüschegg
031 738 87 66

P. Stöckli AG

Strassen- und Tiefbau, 3150 Schwarzenburg
Tel. 031 731 00 34 / 35
Fax 031 731 27 62
Filialen in:
3098 Köniz, 1713 St. Antoni, 3154 Rüschegg-Heubach

Aushubarbeiten
Abbrucharbeiten
Kanalisation + Werkleitungen
Bachverbauungen
Beläge + Berandungen
Kipper- und Spezialtransporte
Schuttdeponien
Umgebungsarbeiten
Holzverbau

Herzlichen Dank ... (Teil 1)

- der **Gemeinde Rüschegg**,
  für die Platz- und Garderobenbenützung

- der Firma **SIEGENIA-FRANK AG** in Uetendorf,
  für die Uebernahme der Kosten unserer Matchinserate
  in den Amtsanzeigern Schwarzenburg und Seftigen

- unserem neuen Schiedsrichter, **Gasser Beat**
  und **allen freiwilligen Schiedsrichtern im Kinderfussball**

- unserem Platzwart, **Stoll Fritz**

- unseren Wirtsleuten, **Binggeli Marianne und Aschi**

- unseren **Tenuewäscherinnen**

- **Beyeler Silvia und Jürg**
  für die Durchführung und Verwaltung der Juniorenbörse

- allen **Fahrerinnen und Fahrern**
  zu unseren Auswärtsspielen der Junioren

- **Beyeler Beatrice und Gasser Beat** für die Durchführung
  des Weihnachtsmärit Rüeggisberg

- allen **Spendern der Sachpreise** für den Juniorentag

- der **Sägerei Trachsel** für die gute Zusammenarbeit

- allen **Besucherinnen und Besuchern**
  unserer Spiele auf dem Fussballplatz Wislisau

Herzlichen Dank ... (Teil 2)

- allen **Banden-, Matchball-, Tenue-, Inserate-**
  und allen andern **Sponsoren, Gönnern und Helfern,**
  die unseren FC Rüschegg unterstützen, sowie **allen hier vergessenen** Gönnern, Sponsoren, Helfern, ...
  des FC Rüschegg

All ihnen möchten wir ein ganz besonders herzliches **"Dankeschön"** aussprechen

W. Ringgenberg

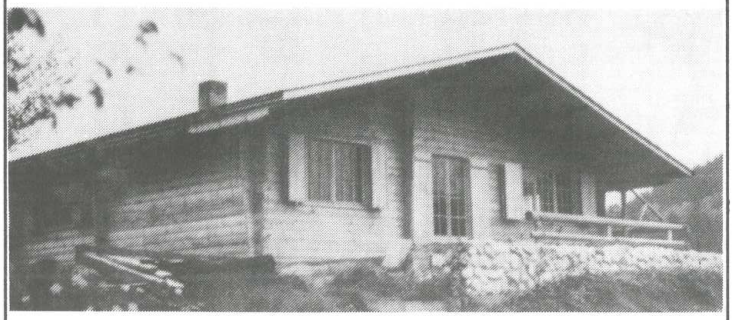
Service und
Verkauf von
Haushaltgeräten

3154 Rüschegg-Heubach
Tel. 031 738 84 16

Reparaturen und Verkauf

sämtlicher
Kochherde
Geschirrspüler
Waschautomaten
Kühlgeräte
und Kleingeräte

Electrolux



ZIMMEREI
HOLZBAU **RIESEN AG**

Zimmerei Schreinerei Bedachungen Innenausbau
Isolationen Treppenbau Parkettarbeiten Fensterfabrikation

3154 Rüschegg Heubach
Telefon 031 738 80 02

Sturmlauf aufs Tor?

Wir machen den Weg frei

Ganz egal, ob offensiv oder defensiv, ob privat oder geschäftlich: Mit einem Partner, der Sie auf Ihrem Weg unterstützt, meistern Sie jede Situation.

Raiffeisenbank Schwarzwasser
Bahnhofstr. 10, 3150 Schwarzenburg
Tel. 031/731'24'24 / Fax 031/731'25'61

Geschäftsstellen:
3096 Oberbalm
3145 Niederscherli
3148 Lanzenhäusern
3154 Rüschegg-Heubach

RAIFFEISEN

Sicher
Leistungsfähig
Regional

Spar- und Leihkasse
Riggisberg

RBA BANK

Spar- und Leihkasse Riggisberg
Grabenstrasse 7
3132 Riggisberg
Telefon 031 808 08 08
Telefax 031 808 08 18
E-Mail info@slr.rba.ch
www.slr.ch